

Ref: 400005018

# Paisua

**Manual de instrucciones**

Instructions Manual  
Notice d'Utilisation  
Manual de instruções

**Batidora amasadora**

Stand mixer  
Batteur avec bol  
Batedeira com taça



## Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

**ES.** Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

**EN.** Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

**FR.** Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

**PT.** Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

### Potencia

Power / Pouvoir / Poder

1500W

### Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

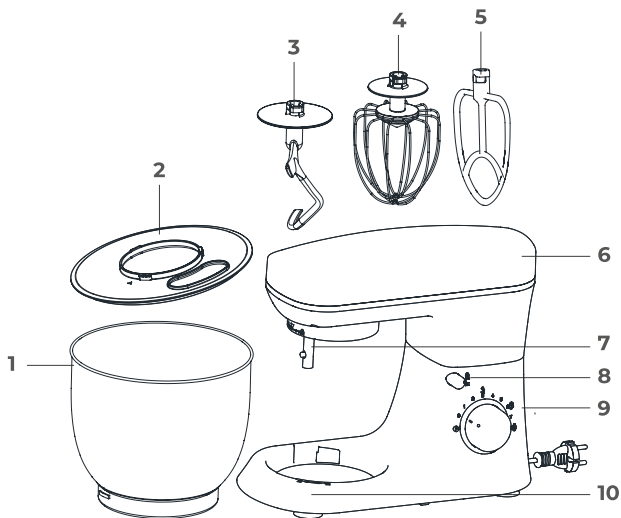
361x216x307mm

### Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V~ 50-60Hz





- ES**
1. Bol de acero inoxidable
  2. Tapa de seguridad del bol
  3. Gancho amasador
  4. Varilla para batir
  5. Batidor plano
  6. Cabezal del motor
  7. Conector de accesorios
  8. Pulsador cabezal inclinable
  9. Rueda de velocidades
  10. Base

- EN**
1. Stainless steel bowl
  2. Bowl safety lid
  3. Dough hook
  4. Whisk
  5. Flat beater
  6. Motor head
  7. Accessory connector
  8. Tilt-head button
  9. Speed dial
  10. Base

- FR**
1. Bol en acier inoxydable
  2. Couvercle de sécurité du bol
  3. Crochet pétrisseur
  4. Fouet
  5. Batteur plat
  6. Tête du moteur
  7. Connecteur pour accessoires
  8. Bouton de basculement de la tête
  9. Molette de sélection des vitesses
  10. Socle

- PT**
1. Taça de aço inoxidável
  2. Tampa de segurança da taça
  3. Gancho para amassar
  4. Batedor
  5. Batedor plano
  6. Cabeça do motor
  7. Conector para acessórios
  8. Botão de inclinação da cabeça
  9. Seletor de velocidades
  10. Base

## Cómo utilizar

### Instrucciones

Antes de usar la batidora por primera vez, lavar los batidores con agua caliente y jabón. Enjuagar y secar. Colocar el aparato en una superficie plana.

Asegurarse de que el interruptor de velocidad esté en la posición "0" (apagado) y que el aparato no esté enchufado.

Insertar las varillas que se necesiten. Girar y empujar hasta que encajen en su posición. Colocar el bol girando en sentido a las agujas del reloj.

Enchufar la batidora en una toma adecuada. Encender la batidora y ajustar la velocidad de 1 a 8 gradualmente. Escoger la velocidad deseada.

### Guía de velocidades

Las **posiciones 2 y 3** se utilizan para batir ingredientes líquidos o cuando se mezclan ingredientes secos y líquidos alternadamente en una receta.

Las **posiciones 4 y 5** se utilizan al preparar mezclas para pasteles o cuando las instrucciones indiquen una velocidad media, por ejemplo, para batir mantequilla y azúcar juntos.

Las **posiciones 6 y 7** se utilizan al preparar nata montada.

La **posición 8** se utiliza para batir claras de huevo.

Cuando haya terminado de batir, colocar el control de velocidad en "0".

Esperar a que el motor se detenga completamente antes de levantar los batidores del recipiente.



### Atención

#### Varillas batidores

Encajar los accesorios en su sitio y fíjalos girándolos en el sentido de las agujas del reloj.

### Sobrecalentamiento

El aparato cuenta con un termostato que garantiza una larga vida útil, que se activa si el motor se sobrecarga. Si se activa el termostato, apagar el aparato y desenchufarlo. Esperar a que se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a encenderlo.

Si durante el funcionamiento de la máquina, ésta se detiene debido a un corte repentino de corriente u otras causas, se debe girar el mando a la posición 0 antes de volver a utilizarla.

Nota: Al añadir los ingredientes tener cuidado para no sobrepasar la carga máxima. En harina 700gr.

Nota: Cuando se mezclen masas muy pesadas como pan o galletas, la máquina no debe trabajar más de 5 minutos seguidos. Y al apagar dejar enfriar antes de volver a usar.

### Uso de los accesorios de la batidora

La siguiente guía ofrece sugerencias sobre el ajuste de la velocidad. Comenzar en el nivel de velocidad 1 durante unos 30 segundos y, a continuación, aumentar la velocidad según lo indique la receta.

Receta	Accesorio	Velocidad
Pasteles	Batidor plano	5 - 6
Masa quebrada	Batidor plano	5 - 6
Puré de patatas	Batidor plano	5 - 6
Glaseado	Batidor plano	5 - 6
Claros de huevo	Varilla para batir	8
Nata montada	Varilla para batir	7 - 8
Pan, masa pesada	Gancho	1 - 3

En primer lugar, echar todos los ingredientes líquidos en el bol y, a continuación, añadir los ingredientes secos. No alejarse de la batidora mientras se está utilizando. Añadir siempre los ingredientes lo más cerca posible de los bordes del bol y nunca directamente sobre el accesorio giratorio.

Nota: Si por error se atasca algo en el accesorio o el motor se detiene, apagar la máquina y desenchufar el cable de la toma de corriente. Dejar que el motor se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a encender la batidora.

## Limpieza

La batidora es muy fácil de limpiar y se ha de limpiar después de cada uso.

Se recomienda que la temperatura del agua no sobrepase los 60°C.

1. Desenchufar el aparato.
2. Apagar la batidora y golpear suavemente los batidores contra el borde del recipiente para eliminar el exceso de mezcla.
3. Lavar los batidores con agua jabonosa.
4. Limpiar el cuerpo de la batidora con un paño humedecido en agua tibia y detergente. Asegurarse de que no entre agua en el interior del aparato.

**Nota:** No usar limpiadores abrasivos ni disolventes, ya que pueden dañar la carcasa.

## Reparación

1. Desconectar de la corriente si ocurre lo siguiente:
  - Ruido poco común mientras se está usando.
  - Al limpiar.
  - Al terminar su uso.
2. En caso de avería llevar el aparato al servicio técnico de asistencia.
3. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
4. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

## How to use

### Instructions

Before using the mixer for the first time, wash the beaters with hot soapy water. Rinse and dry. Place the device on a flat surface.

Ensure the speed switch is in the "0" position and that the appliance is unplugged.

Insert the required beaters. Turn and push them until they click into place. Place the bowl by turning it clockwise.

Plug the mixer into a suitable outlet. Switch it on and gradually adjust the speed from 1 to 8. Select the desired speed.

### Speed guide

**Speeds 2 and 3** are used for whisking liquid ingredients or when alternating dry and liquid ingredients in a recipe.

**Speeds 4 and 5** are used when preparing cake batters or when instructions indicate medium speed, for example, for creaming butter and sugar together.

**Positions 6 and 7** are used when making whipped cream

**Speed 8** is used for whipping egg whites. When finished mixing, set the speed control to "0".

Wait until the motor has completely stopped before lifting the beaters from the bowl.



### Attention Beater Whisks

Press the accessories into place and secure them by turning them clockwise.

## Overheating

The appliance is equipped with a thermostat to ensure a long service life, which activates if the motor becomes overloaded.

If this happens, turn off and unplug the appliance. Wait for it to cool down to room temperature before turning it back on.

If the appliance stops while running due to a power cut or other causes, turn the control knob to the 0 position before using it again.

**Note:** When adding ingredients, be careful not to exceed the maximum capacity. For flour, the capacity is 700 g.

**Note:** When mixing very heavy doughs, such as bread or cookie dough, do not run the machine for more than 5 minutes at a time. When turning it off, allow it to cool down before using it again.

## Using the mixer attachments

The following guide offers suggestions for adjusting the speed. Start at speed level 1 for about 30 seconds, then increase the speed as indicated in the recipe.

Recipe	Accessories	Speed
Cakes	Flat beater	5 - 6
Shortcrust pastry	Flat beater	5 - 6
Mashed potatoes	Flat beater	5 - 6
Icing	Flat beater	5 - 6
Egg whites	Whisk	8
Whipped cream	Whisk	7 - 8
Bread, heavy dough	Dough hook	1 - 3

Pour all the liquid ingredients into the bowl first, then add the dry ingredients. Never walk away from the mixer while it is in use. Always add ingredients as close to the edges of the bowl as possible, never directly onto the rotating attachment.

**Note:** If anything gets stuck in the attachment or the motor stops, turn off the machine and unplug it from the power supply. Allow the motor to cool to room temperature before turning the mixer back on.

## Cleaning

The appliance is easier to clean if you must do it immediately after use. It's recommended, the water temperature should not be over 60°C when cleaning the unit.

1. Switch the appliance off, remove the plug from the wall socket and wait until the f blade has stopped running.
2. Turn blender cup to loosen counter-clockwise.
3. Wash the beaters with soapy water.
4. Clean the blender body with a cloth dampened with warm water and detergent. Make sure no water gets inside the appliance.

**Note:** Do not use abrasive cleaners or solvents, as they may damage the housing.

## Faults

1. Shut off the electric power for the following

happenings:

- The uncommon voice when using.
- Cleaning.
- Finish using.

2. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.

3. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

4. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.



**■ CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Utilisation

### Instructions

Avant d'utiliser le mixeur pour la première fois, lavez les fouets à l'eau chaude et au savon. Rincez et séchez. Placez l'appareil sur une surface plane.

Assurez-vous que le commutateur de vitesse est en position "0" (arrêt) et que l'appareil n'est pas branché.

Insérez les fouets nécessaires. Tournez et poussez jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Placez le bol en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Branchez le mixeur sur une prise adaptée. Allumez le mixeur et réglez progressivement la vitesse de 1 à 8. Choisissez la vitesse souhaitée.

### Guide des vitesses

**Les positions 2 et 3** sont utilisées pour battre des ingrédients liquides ou lorsque vous mélangez alternativement des ingrédients secs et liquides dans une recette.

**Les positions 4 et 5** sont utilisées pour préparer des mélanges pour gâteaux ou lorsque des instructions indiquent une vitesse moyenne, par exemple pour battre le beurre et le sucre ensemble.

**Les positions 6 et 7** servent à préparer de la crème fouettée.

**La position 8** est utilisée pour battre les blancs d'œufs.

Une fois le battage terminé, placez le contrôle de vitesse sur "0".

Attendez que le moteur s'arrête complètement avant de retirer les fouets du bol.



### Attention

#### Fouets

Enfoncez les accessoires jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent, puis serrez-les en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Surchauffe

L'appareil est équipé d'un thermostat qui garantit une longue durée de vie. Celui-ci s'active si le moteur est en surcharge. Si le thermostat s'active, éteindre l'appareil et le débrancher. Attendre qu'il refroidisse jusqu'à atteindre la température ambiante avant de le rallumer.

Si, pendant le fonctionnement, la machine s'arrête en raison d'une coupure de courant soudaine ou pour toute autre cause, il faut tourner le bouton sur la position 0 avant de la réutiliser.

Remarque: Lors de l'ajout des ingrédients, faire attention à ne pas dépasser la maximale capacité. Pour la farine: 700 g.

Remarque: Lors du mélange de pâtes très lourdes comme le pain ou les biscuits, la machine ne doit pas fonctionner plus de 5 minutes consécutives. Après l'arrêt, laisser refroidir avant de la réutiliser.

### Utilisation des accessoires du batteur

Le guide suivant propose des suggestions de réglage de la vitesse. Commencer à la vitesse 1 pendant environ 30 secondes, puis augmenter la vitesse selon les indications de la recette.

Recette	Accessoires	Vitesse
Gâteaux	Fouet plat	5 - 6
Pâte brisée	Fouet plat	5 - 6
Purée de pommes de terre	Fouet plat	5 - 6
Glaçage	Fouet plat	5 - 6
Blancs d'œufs	Fouet	8
Crème fouettée	Fouet	7 - 8
Pain, pâte lourde	Crochet	1 - 3

Ajouter d'abord tous les ingrédients liquides dans le bol, puis les ingrédients secs. Ne pas s'éloigner du batteur pendant son utilisation. Ajouter toujours les ingrédients le plus près possible des bords du bol et jamais directement sur l'accessoire en rotation.

Remarque: Si, par erreur, quelque chose se bloque dans l'accessoire ou si le moteur s'arrête, éteindre la machine et débrancher le câble de la prise. Laisser le moteur refroidir jusqu'à température ambiante avant de rallumer le batteur.

## Nettoyage

Le batteur est très facile à nettoyer et doit être nettoyé après chaque utilisation. Abonnez-vous à DeepL Pro pour éditer ce document. Visitez [www.DeepL.com/pro](http://www.DeepL.com/pro) pour en savoir plus.

Il est recommandé que la température de l'eau ne dépasse pas 60 °C.

1. Débranchez l'appareil.
2. Éteignez le mixeur et tapotez doucement les fouets contre le bord du récipient pour éliminer l'excès de mélange.
3. Lavez les fouets à l'eau savonneuse.
4. Nettoyez le corps du mixeur avec un chiffon imbibé d'eau tiède et de détergent. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

**Remarque:** N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ni de solvants, car ils peuvent endommager le boîtier.

## Réparation

1. Débranchez l'appareil si l'un des cas suivants se produit :
  - Si un bruit inhabituel se fait entendre pendant l'utilisation.
  - Lors du nettoyage.
  - À la fin de l'utilisation.
2. En cas de panne, apportez l'appareil au service d'assistance technique.
3. Ne tentez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement.



**■ CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT.** Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

## Como usar

### Instruções

Antes de usar a batedeira pela primeira vez, lave as varas com água quente e sabão. Enxague e seque. Coloque o aparelho numa superfície plana.

Certifique-se de que o interruptor de velocidade está na posição "0" (desligado) e que o aparelho não está ligado à corrente.

Insira as varas necessárias. Gire e empurre até que encaixem na sua posição. Coloque a taça girando no sentido dos ponteiros do relógio.

Ligue a batedeira a uma tomada adequada. Ligue a batedeira e ajuste a velocidade de 1 a 8 gradualmente. Escolha a velocidade de desejada.

### Guia de velocidades

**As posições 2 e 3** são utilizadas para bater ingredientes líquidos ou quando se misturam ingredientes secos e líquidos alternadamente numa receita.

**As posições 4 e 5** são utilizadas ao preparar misturas para bolos ou quando as instruções indicam uma velocidade média, por exemplo, para bater manteiga e açúcar juntos.

**As posições 6 e 7** são utilizadas na preparação de chantilly.

**A posição 8** é utilizada para bater claras de ovo.

Quando terminar de bater, coloque o controlo de velocidade em "0".

Aguarde até que o motor pare completamente antes de retirar as varas da tigela.



### Atenção

#### Varas para bater

Encaixe os acessórios no lugar, pressionando-os, e fixe-os girando-os no sentido dos ponteiros do relógio.

## Sobreaquecimento

O aparelho possui um termóstato que garante uma

vida útil longa e que é ativado se o motor estiver em sobrecarga. Se o termóstato for ativado, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Aguarde até que arrefeça até alcançar a temperatura ambiente antes de voltar a ligar.

Se, durante o funcionamento, a amassadeira parar devido a uma falha repentina de energia ou outra causa, rode o botão para a posição 0 antes de voltar a utilizar.

**Nota:** Ao adicionar ingredientes, tenha cuidado para não exceder 700 g de farinha.

**Nota:** Quando misturar massas muito pesadas, como pão ou bolachas, a amassadeira não deve funcionar durante mais de 5 minutos continuamente. Ao desligá-la, deixe-a arrefecer antes de voltar a utilizar.

## Utilização dos acessórios da batedeira

O guia seguinte oferece sugestões sobre como ajustar a velocidade. Comece na velocidade 1 durante cerca de 30 segundos e, em seguida, aumente a velocidade como indicado na receita.

Receita	Acessórios	Velocidade
Bolos	Batedeira plana	5 - 6
Massa quebrada	Batedeira plana	5 - 6
Purê de batata	Batedeira plana	5 - 6
Cobertura	Batedeira plana	5 - 6
Claras de ovo	Batedeira	8
Chantilly	Batedeira	7 - 8
Pão, massa pesada	Gancho	1 - 3

Em primeiro lugar, deite todos os ingredientes líquidos na taça e, em seguida, adicione os ingredientes secos. Não deixe a amassadeira sem vigilância enquanto estiver a ser utilizada. Adicione sempre os ingredientes o mais próximo possível das bordas da taça e nunca diretamente sobre o acessório de mistura.

**Nota:** Se algo ficar acidentalmente preso no acessório ou se o motor parar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Deixe o motor arrefecer até alcançar a temperatura ambiente antes de ligar novamente a amassadeira.

## Limpeza

A batedeira é muito fácil de limpar e deve ser limpa após cada utilização.

Recomenda-se que a temperatura da água não ultrapasse os 60 °C.

1. Desligue o aparelho da corrente.
2. Desligue a batedeira e bata suavemente as varas contra a borda do recipiente para remover o excesso da mistura.
3. Lave as varas com água e sabão.
4. Limpe o corpo da batedeira com um pano humedecido em água morna e detergente. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho.

**Nota:** Não use produtos de limpeza abrasivos ou solventes, pois podem danificar o corpo do aparelho.

## Reparação

1. Desligue da corrente se ocorrer o seguinte:
  - Ruído invulgar durante a utilização.
  - Durante a limpeza.
  - Ao terminar a utilização.
2. Em caso de avaria, leve o aparelho ao serviço técnico de assistência.
3. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
4. Se a ligação à rede estiver danificada, deve ser substituída imediatamente.



### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

## **Precauciones seguridad**

1. Antes de conectar por primera vez el producto se debe asegurar que el voltaje indicado sobre la etiqueta del producto corresponde con el voltaje de la red eléctrica a la que se va a conectar.
2. Antes de usar el aparato por primera vez, limpiarlo a fondo.
3. Desconectar siempre el aparato después de su uso, antes de colocar o retirar las piezas, y siempre apagar antes de moverlo, quitar o cambiar los batidores y antes de limpiar.
4. No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
5. Asegurarse de que todas las partes del aparato están bien montadas antes de encenderlo.
6. La batidora no está diseñada para ser utilizada por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar riesgos.
8. Evitar el contacto con las partes móviles. Mantener las manos, el cabello, la ropa, así como espátulas y otros utensilios, alejados de los batidores durante el

funcionamiento. No introducir las manos en el recipiente de mezcla a menos que esté desconectada de la toma de corriente.

9. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable, el enchufe o cualquier parte no extraíble de la batidora en agua o otro líquido.

10. Usar accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante de la batidora puede causar lesiones.

11. No usar al aire libre. Esta batidora es sólo para uso doméstico.

12. No dejar que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera ni toque superficies calientes.

13. No colocar cerca de un quemador de

gas, uno eléctrico, o en un horno caliente.

14. No usar la batidora para un uso diferente al previsto.

15. No dejar el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.

16. Manejar la batidora y sus accesorios con cuidado. Nunca introducir los dedos en el recipiente de la mezcla ni cerca de los batidores mientras esté en uso.

17. Asegurarse de que el motor y los batidores se hayan detenido completamente antes de colocar la unidad sobre la superficie de trabajo o desmontarla.

18. Retirar los batidores de la batidora antes de lavarlos.

19. La temperatura del agua no debería sobrepasar los 60°C cuando se limpie la batidora.

20. Tener cuidado al manipular, vaciar el recipiente y durante su limpieza.

21. Apagar el aparato y desconectarlo antes de cambiar accesorios.

22. No usar la batidora durante mucho tiempo seguido, se podrían dañar las piezas de ésta.

23. Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

24. Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sen-

soriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

25. Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

26. Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean

supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.

27. Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

28. Los niños no deben jugar con el apartado.

29. No utilizar el aparato con un cable de extensión.

30. Este aparato es solo para uso doméstico.

31. Se recomienda proteger adicionalmente el aparato, de conformidad con la normativa eléctrica,

mediante un dispositivo de protección contra corrientes de fuga (RCD con una corriente de disparo de hasta 30 mA). Póngase en contacto con un electricista autorizado.

**NOTA:** La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.

**NOTA:** Las precauciones de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles situaciones peligrosas que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común y la precaución son factores necesari-

rios en la instalación y manejo de este ventilador.

### ¡ATENCIÓN!

Usar la batidora como máximo dos minutos de manera continua o alternando dos minutos en marcha y dos minutos parada para prevenir el sobrecalentamiento o daños en ésta.

### Safety precautions

1. Before connecting the product for the first time, ensure that the voltage indicated on the product label matches the electrical supply to which it will be connected.
2. Before using the appliance for the first time, clean it thoroughly.

3. Always disconnect the appliance after use, before attaching or removing parts, and always switch off before moving it, removing or changing the beaters, and before cleaning.

4. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.

5. Ensure that all parts of the appliance are properly assembled before switching it on.

6. The mixer is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.

7. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent, or qualified

personnel to avoid risks.

8. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas, and other utensils away from the beaters while the appliance is operating. Do not place your hands in the mixing bowl unless it is disconnected from the power supply.

9. To avoid electric shocks, do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the mixer in water or any other liquid.

10. Using accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause injury.

11. Do not use outdoors. This mixer is

intended for domestic use only.

12. Do not let the cord hang over the edge of a table or countertop or touch hot surfaces.

13. Do not place near a gas burner, electric hotplate, or in a hot oven.

14. Do not use the mixer for purposes other than those intended.

15. Do not leave the appliance unattended while in operation.

16. Handle the mixer and its accessories carefully. Never insert fingers into the mixing bowl or near the beaters while in use.

17. Ensure the motor and beaters have completely stopped

before placing the unit on a work surface or disassembling it.

18. Remove the beaters from the mixer before washing.

19. Water temperature should not exceed 60°C when cleaning the mixer.

20. Be careful when handling, emptying the bowl, and during cleaning.

21. Switch off and unplug the appliance before changing accessories.

22. Do not use the mixer for prolonged periods, as this may damage its parts.

23. Keep the appliance out of reach of children and/or persons with disabilities.

24. This appliance may be used by chil-

dren aged 8 and above, and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved.

25. Children under 3 years must be kept away from the appliance unless continuously supervised.

26. Children aged 3 to under 8 may switch the appliance on/off only if it has been positioned or installed correctly and under supervision, or after receiving instruction

concerning safe use and understanding the risks.

27. Children aged 3 to under 8 must not plug in, adjust, clean, or perform maintenance on the appliance.

28. Children must not play with the appliance.

29. Do not use the appliance with an extension cord.

30. This appliance is intended for household use only.

31. It is recommended that the appliance is additionally protected according to power legislation with a fault current protective device (RCD with a release current up to 30mA). Contact a licensed

electrician.

**NOTE:** Cleaning and maintenance tasks intended for the user should not be performed by unsupervised children.

**NOTE:** The safety precautions and instructions in this manual are not intended to cover all possible hazardous situations. Common sense and caution are required when installing and using this appliance.

 **ATTENTION!**

Use the mixer for a maximum of two minutes continuously, or alternate two minutes on and two minutes off, to prevent overheating or damage.

## Précautions de sécurité

1. Avant de brancher le produit pour la première fois, assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette du produit correspond à celle du réseau électrique auquel il sera connecté.
2. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le soigneusement.
3. Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant de placer ou de retirer les pièces, et éteignez-le toujours avant de le déplacer, de retirer ou de changer les fouets, et avant de le nettoyer.
4. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé.
5. Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil sont correctement assemblées avant de l'allumer.
6. Le mixeur n'est pas conçu pour être utilisé via un minuteur externe ou un système de contrôle à distance séparé.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou un personnel qualifié afin d'éviter tout risque.
8. Évitez le contact avec les pièces mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vê-

tements, ainsi que les spatules et autres ustensiles, éloignés des fouets pendant le fonctionnement. Ne mettez pas les mains dans le bol de mélange sauf si l'appareil est débranché.

9. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la prise ou toute partie non amovible du mixeur dans l'eau ou tout autre liquide.

10. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut causer des blessures.

11. Ne pas utiliser à l'extérieur. Ce mixeur est destiné uniquement à un usage domestique.

12. Ne laissez pas le

cordon pendre du bord de la table ou du plan de travail, et ne le laissez pas toucher des surfaces chaudes.

13. Ne placez pas près d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.

14. N'utilisez pas le mixeur à d'autres fins que celles prévues.

15. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

16. Manipulez le mixeur et ses accessoires avec précaution. Ne jamais introduire les doigts dans le bol de mélange ni à proximité des fouets pendant son utilisation.

17. Assurez-vous

que le moteur et les fouets se soient complètement arrêtés avant de poser l'appareil sur le plan de travail ou de le démonter.

18. Retirez les fouets du mixeur avant de les laver.

19. La température de l'eau ne doit pas dépasser 60 °C lors du nettoyage du mixeur.

20. Faites attention lors de la manipulation, du vidage du bol et pendant le nettoyage.

21. Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires.

22. N'utilisez pas le mixeur de façon prolongée, cela pourrait endommager ses pièces.

23. Conservez l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

24. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu supervision ou instruction sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.

25. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils sont continuellement surveillés.

26. Les enfants de

3 à moins de 8 ans peuvent seulement allumer/éteindre l'appareil si celui-ci est correctement positionné ou installé et sous supervision, ou après avoir reçu des instructions pour une utilisation sûre et comprendre les risques.

27. Les enfants de 3 à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil.

28. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

29. Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge.

30. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

31. Il est recommandé de protéger l'appareil conformément à la réglementation en vigueur en matière d'électricité à l'aide d'un dispositif de protection contre les courants de défaut (disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement maximal de 30 mA). Contactez un électricien agréé.

**REMARQUE:** Les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

**REMARQUE :** Les précautions de sécurité et instructions contenues dans ce

manuel ne couvrent pas toutes les situations dangereuses possibles. Le bon sens et la prudence sont nécessaires lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil.



### **ATTENTION !**

Utilisez le mixeur au maximum deux minutes d'affilée ou en alternant deux minutes en marche et deux minutes d'arrêt pour éviter toute surchauffe ou dommage.

### **Precauções de segurança**

1. Antes de ligar o produto pela primeira vez, certifique-se de que a tensão

indicada na etiqueta corresponde à tensão da rede elétrica onde será ligado.

2. Antes da primeira utilização, limpe cuidadosamente o aparelho.

3. Desligue sempre o aparelho após a utilização, antes de montar ou retirar peças, e desligue-o sempre antes de o mover, retirar ou mudar as varas, e antes de o limpar.

4. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.

5. Certifique-se de que todas as partes do aparelho estão corretamente montadas antes de o ligar.

6. A batedeira não

foi concebida para funcionar com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência técnica ou por pessoal qualificado, a fim de evitar riscos.

8. Evite o contacto com as partes móveis. Mantenha as mãos, o cabelo, a roupa, bem como espátulas e outros utensílios, afastados das varas durante o funcionamento. Não introduza as mãos na taça de mistura a menos que o aparelho esteja desligado

da corrente.

9. Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte não removível do aparelho em água ou noutro líquido.

10. O uso de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante pode causar ferimentos.

11. Não utilize o aparelho no exterior. Esta batedeira destina-se apenas a uso doméstico.

12. Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou do balcão, nem em contacto com superfícies quentes.

13. Não coloque o aparelho perto de um queimador a gás,

de uma placa elétrica ou dentro de um forno quente.

14. Não utilize a batedeira para fins diferentes dos previstos.

15. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar.

16. Manuseie a batedeira e os seus acessórios com cuidado. Nunca introduza os dedos na taça de mistura nem perto das varas durante o funcionamento.

17. Certifique-se de que o motor e as varas estão completamente parados antes de colocar o aparelho sobre a superfície de trabalho ou o desmontar.

18. Retire as varas da batedeira antes de as

lavar.

19. A temperatura da água não deve ultrapassar os 60 °C ao limpar o aparelho.

20. Tenha cuidado ao manusear, ao esva-ziar a taça e durante a limpeza.

21. Desligue o aparelho da corrente antes de mudar os acessórios.

22. Não utilize a batedeira durante longos períodos consecutivos, pois as suas peças podem ficar danificadas.

23. Guarde o aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiência.

24. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, e por pessoas com capa-

idades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que recebam supervisão ou instruções adequadas sobre o uso seguro e compreendam os perigos envolvidos.

25. As crianças com menos de 3 anos devem manter-se afastadas do aparelho, exceto sob supervisão contínua.

26. As crianças entre 3 e 8 anos apenas podem ligar ou desligar o aparelho, desde que este esteja colocado na sua posição normal de funcionamento, e que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre o uso

seguro e compreendam os riscos.

27. As crianças entre 3 e 8 anos não devem ligar à corrente, ajustar, limpar ou efetuar manutenção no aparelho.

28. As crianças não devem brincar com o aparelho.

29. Não utilize o aparelho com uma extensão elétrica.

30. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.

31. Recomenda-se que o aparelho seja protegido adicionalmente, em conformidade com a legislação em vigor, através de um dispositivo de proteção contra correntes de falha (RCD com co-

rente de disparo até 30 mA). Contacte um electricista certificado.

**NOTA:** As operações de limpeza e manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

**NOTA:** As precauções de segurança e instruções contidas neste manual não abrangem todas as situações perigosas possíveis. O bom senso e a prudência são essenciais durante a instalação e utilização deste aparelho.

 **ATENÇÃO!**

Utilize a batedeira por um máximo de dois minutos de forma contínua, ou alternando dois minutos ligada e dois minutos desligada, para evitar sobreaquecimento ou danos no aparelho.

## **Declaración de conformidad**

---

Por la presente, Garsaco Import S.L. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas de la Unión Europea.

La Declaración UE de Conformidad completa está disponible en: [www.garsaco.com](http://www.garsaco.com)

## **Declaration of Conformity**

---

Garsaco Import S.L. hereby declares that this product complies with the essential requirements and other applicable provisions of the European Union directives.

The full EU Declaration of Conformity is available at: [www.garsaco.com](http://www.garsaco.com)

## **Déclaration de conformité**

---

Par la présente, Garsaco Import S.L. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables des directives de l'Union européenne.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse suivante : [www.garsaco.com](http://www.garsaco.com)

## **Declaração de conformidade**

---

Pela presente, a Garsaco Import S.L. declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis das diretivas da União Europeia.

A Declaração de Conformidade da UE completa está disponível em: [www.garsaco.com](http://www.garsaco.com)

## Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

**ES.** Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

**EN.** This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

**FR.** Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

**PT.** Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

### Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser  
Nom et adresse de l'acheteur  
Nome e endereço do comprador

### Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address, Stamp of establishment  
Nom et adresse postale, Cachet de l'établissement  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china

The logo for Garsaco, featuring a stylized graphic of four slanted parallel lines to the left of the brand name "Garsaco" with a registered trademark symbol.

Importado por / Imported by / Importé par / Importado

**Garsaco Import S.L.** [info@garsaco.com](mailto:info@garsaco.com) / [www.valinelife.com](http://www.valinelife.com)  
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773